II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 april 1997

tot goedkeuring van steunmaatregelen van het Verenigd Koninkrijk ten behoeve van de kolenindustrie

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(97/577/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 3632/93/EGKS van de Commissie van 28 december 1993 tot vaststelling van een communautaire regeling voor de steunmaatregelen van de lidstaten ten behoeve van de kolenindustrie (1), inzonderheid op artikel 9, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

I

Bij brief van 29 januari 1997 heeft het Verenigd Koninkrijk de Commissie overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS in kennis gesteld van de totale residuele steun die het voornemens is bij wijze van begrotingsmaatregelen voor het begrotingsjaar 1998/99 ten behoeve van de kolenindustrie te verlenen, gespreid over de gehele periode tot aan het aflopen van het EGKS-Verdrag in juli 2002.

Overeenkomstig Beschikking nr. 3632/93/EGKS dient de Commissie zich uit te spreken over de volgende financiële maatregelen:

— een voorziening van 92 miljoen pond sterling voor bijdragen aan pensioenregelingen voor voormalige werknemers van de British Coal Corporation en de te hunnen laste komende personen;

— een voorziening van 24 miljoen pond sterling voor uitzonderlijke sociale uitkeringen voor werknemers die hun baan verloren als gevolg van het herstructureringsproces van de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk;

— een voorziening van 365 miljoen pond sterling voor de levering van deputaatkolen, rookvrije brandstof of in bepaalde gevallen een in de plaats daarvan tredende betaling aan voormalige werknemers van de Britisch Coal Corporation en de te hunnen laste komende personen;

— een voorziening van 177 miljoen pond sterling als compensatie voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid voor voormalige werknemers van de British Coal Corporation en de te hunnen laste komende personen;

— een voorziening van 15 miljoen pond sterling ter dekking van de kosten als gevolg van restactiviteiten vóór de ontbinding van de British Coal Corporation als gevolg van privatisering;

— een voorziening van 218 miljoen pond sterling ter dekking van milieuschade veroorzaakt door mijnactiviteiten vóór de privatisering.

De financiële maatregelen die het Verenigd Koninkrijk voor de kolenindustrie beoogt te treffen, vallen binnen de werkingssfeer van artikel 1, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS. De Commissie moet zich derhalve krachtens artikel 9, lid 4, van die beschikking uitspreken over de vraag of deze maatregelen aan de in die beschikking uiteengezette doelstellingen en criteria voldoen en verenigbaar zijn met de goede werking van de gemeenschappelijke markt.

(1) PB nr. L 329 van 30. 12. 1993, blz. 12.

II

Bij Beschikking 94/574/EGKS (1) keurde de Commissie de modernisering, rationalisering en herstructurering van de kolenindustrie goed volgens het daartoe door de regering van het Verenigd Koninkrijk bij brief van 30 maart 1994 ingediende plan, in overeenstemming met de algemene en specifieke doelstellingen welke in Beschikking nr. 3632/93/EGKS uiteen zijn gezet.

Met het voorgelegde plan wordt in de eerste plaats beoogd de kolenindustrie van het Verenigd Koninkrijk op de internationale markten volledig concurrerend te maken en de British Coal Corporation te privatiseren. Om die doelstelling te verwezenlijken, diende de industrie de herstructurering welke tot de sluiting van een groot aantal productie-eenheden heeft geleid, versneld door te voeren.

Op 5 juli 1994 werd de Coal Industry Act van 1994 door de Kroon bekrachtigd („Royal Assent"). De wet bood een nieuw wettelijk kader voor de steenkoolindustrie van het Verenigd Koninkrijk, dat het mogelijk moest maken de mijnbouwactiviteiten van het overheidsbedrijf, dat bekendstaat onder de naam „British Coal Corporation", volledig te privatiseren, waarbij deze voorziet in de oprichting van een openbaar lichaam, de Coal Authority, dat de rechten krijgt op niet-ontgonnen steenkool en op steenkoolmijnen in het Verenigd Koninkrijk die tot dan toe eigendom van de British Coal Corporation waren.

Als gevolg van de privatisering bestaat de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk thans uitsluitend uit particuliere ondernemingen die voor geen enkele periode na 31 maart 1995 uit hoofde van de artikelen 3, 4, 6 en 7 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS steun ontvingen.

Steun ter dekking van lasten uit het verleden (artikel 5 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS), die onder deze aanmelding vallen, moet uitsluitend rechtstreeks aan vroegere werknemers van de British Coal Corporation worden betaald of aan de pensioenfondsen voor de kolenindustrie of aan de instanties uit de overheidssector, met name de Coal Authority en de British Coal Corporation, en uitsluitend ten aanzien van lasten uit het verleden die dateren uit de periode die aan de privatisering voorafging.

III

De steun voor bijdragen aan pensioenregelingen en andere pensioenvoorzieningen voor werknemers van de British Coal Corporation heeft betrekking op de verplichtingen van de onderneming inzake de pensioenen van ongeveer 600 000 aangeslotenen, voor de periode waarin zij bij de British Coal Corporation in dienst waren. Ter dekking van het resterende bedrag van deze bijdragen heeft de regering van het Verenigd Koninkrijk een totaalbedrag van 92 miljoen pond sterling uigetrokken. Deze financiële maatregelen hebben betrekking op verplichtingen die onvermijdelijk uit de herstructurering, rationalisering en modernisering van de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk voortvloeien en kunnen derhalve niet worden beschouwd als maatregelen die verband houden met de lopende productie (lasten uit het verleden). De verantwoordelijkheid voor de pensioenen van de werknemers van de British Coal Corporation die voor de ondernemingen die na de privatisering werden opgericht, bleven werken, wordt gedragen door afzonderlijke pensioenregelingen voor de gehele industrie, die volledig door de nieuwe ondernemingen van de nodige fondsen worden voorzien.

Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op de in punt I, onder (a) en (c), van de bijlage bij die beschikking uitdrukkelijk genoemde kostencategorieën, namelijk op lasten voor de betaling van de sociale uitkeringen die het gevolg zijn van de pensionering van werknemers voordat deze de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt en op de uitbetaling van pensioenen en schadeloosstellingen buiten het wettelijke systeem aan werknemers die ingevolge herstructureringen en rationaliseringen hun baan verloren en aan hen die vóór de herstructureringen daarop recht hadden, worden beschouwd als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt op voorwaarde dat het steunbedrag de kosten niet overschrijdt.

IV

De steun ter dekking van de uitzonderlijke sociale uitkeringen die voortvloeien uit de herstructurering en de sluiting van de mijnen van de British Coal Corporation, stelt de onderneming en de regering in staat te voldoen aan de verplichtingen om vergoedingen te betalen aan werknemers die als gevolg van de herstructurering, rationalisering en modernisering van de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk zijn afgevloeid. Ter dekking van het resterende bedrag van deze kosten heeft de regering van het Verenigd Koninkrijk een totaalbedrag van 24 miljoen pond sterling uitgetrokken. Deze financiële maatregelen hebben betrekking op verplichtingen die noodzakelijkerwijs uit de herstructurering, rationalisering en modernisering van de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk voortvloeien en kunnen derhalve niet worden beschouwd als maatregelen die verband houden met de lopende productie (lasten uit het verleden).

Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op de in punt I, onder (a), (b) en (c), van de bijlage bij die beschikking uitdrukkelijk genoemde kostencategorieën, namelijk op lasten voor de betaling van de sociale uitkeringen die het gevolg zijn van de pensionering van werknemers voordat deze de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt, op andere uitzonderlijke uitgaven voor werknemers die ingevolge herstructureringen en rationaliseringen hun baan hebben verloren en op de uitbetaling van pensioenen en schadeloosstellingen buiten het wettelijke systeem aan werknemers die ingevolge herstructureringen en rationaliseringen hun baan hebben verloren en aan hen die vóór de herstructureringen daarop recht hadden, worden beschouwd als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt mits het steunbedrag de kosten niet overschrijdt.

(1) PB nr. L 220 van 25. 8. 1994, blz. 12.

V

De steun voor de gratis levering van steenkool of rookvrije brandstof of in bepaalde gevallen een in de plaats daarvan tredende betaling aan voormalige mijnwerkers of aan de personen te hunnen laste stelt de British Coal Corporation in staat verplichtingen na te komen die uit overeenkomsten met de mijnwerkersvakbonden voortvloeien. Sinds de privatisering hebben de ondernemingen die na de privatisering zijn opgericht, de verplichting op zich genomen om aan mijnwerkers van de British Coal Corporation die naar hen zijn overgegaan, brandstof te leveren. Ter dekking van het resterende bedrag van de verplichtingen om brandstof te leveren aan voormalige mijnwerkers van de British Coal Corporation die zijn gepensioneerd of werkloos zijn geworden en/of de personen te hunnen laste, heeft de regering van het Verenigd Koninkrijk een totaalbedrag van 365 miljoen pond sterling uitgetrokken.

Dankzij deze financiële maatregelen kan worden voldaan aan de leveringsverplichtingen aan werknemers die tijdens het herstructurerings-, rationaliserings- en moderniseringsproces in de kolenindustrie van het Verenigd Koninkrijk zijn gepensioneerd of afgevloeid en/of aan de personen te hunnen laste; zij kunnen derhalve niet worden beschouwd als maatregelen die verband houden met de lopende productie (lasten uit het verleden).

Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op een in punt I, onder (d), van de bijlage bij die beschikking uitdrukkelijk genoemde kostencategorie, namelijk op gratis kolenleveringen aan werknemers die hun baan hebben verloren ingevolge herstructurering en rationalisering, worden beschouwd als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt mits het steunbedrag de kosten niet overschrijdt.

VI

De steun die nodig is om compensatie te kunnen verlenen voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid van voormalige werknemers van de British Coal Corporation stelt de onderneming in staat haar verplichtingen na te komen om aan deze werknemers voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid die zij tijdens hun dienstverband bij die onderneming vóór de privatisering opliepen, compensatie te betalen. Ter dekking van het resterende bedrag van de compensatiebetalingen aan voormalige werknemers van de British Coal Corporation voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid gedurende het dienstverband vóór de privatisering, heeft de regering van het Verenigd Koninkrijk een totaalbedrag van 177 miljoen pond sterling uitgetrokken. De compensaties zullen rechtstreeks aan die voormalige werknemers worden uitbetaald.

De begunstigden van deze financiële maatregelen zijn voor het merendeel werknemers die zijn afgevloeid of met pensioen zijn gegaan en de compensatie houdt in zijn geheel verband met schade aan de gezondheid als gevolg van werkzaamheden in de periode vóór de privatisering. Deze steunmaatregel is derhalve bestemd om de kosten te dekken die een gevolg zijn van de modernisering, rationalisering of herstructurering van de kolenindustrie en houdt geen verband met de lopende productie.

Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op een in punt I, onder (j) van de bijlage bij die beschikking uitdrukkelijk genoemde kostencategorie, namelijk op resterende lasten voor de dekking van de regeling voor de ziekteverzekering van ex-mijnwerkers, als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd mits het steunbedrag deze kosten niet overschrijdt.

VII

De steun ter dekking van de kosten die voortvloeien uit de overblijvende activiteiten van de British Coal Corporation in de periode tussen de privatisering en de opheffing van de onderneming, heeft betrekking op bepaalde overblijvende activiteiten die geen verband houden met de lopende productie, zoals het beheer en het van de hand doen van de resterende onroerende goederen, huurlasten van de British Coal Corporation voor onroerende goederen en verscheidene openstaande schadeclaims (andere dan die voor gezondheidsproblemen).

Ter dekking van het resterende bedrag van de betalingen voor deze overblijvende activiteiten heeft de regering van het Verenigd Koninkrijk een totaalbedrag van 15 miljoen pond sterling uitgetrokken.

Deze financiële maatregelen hebben betrekking op verplichtingen die noodzakelijk uit de herstructurering, rationalisering en modernisering van de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk voortvloeien en kunnen derhalve niet worden beschouwd als maatregelen die verband houden met de lopende productie (lasten uit het verleden).

Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op in punt I, onder (e) en (i), van de bijlage bij die beschikking uitdrukkelijk genoemde kostencategorieën, namelijk op overblijvende lasten die voortvloeien uit fiscale, wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen en op kosten in verband met het handhaven van de toegang tot kolenreserves nadat de mijnactiviteiten zijn stopgezet, worden beschouwd als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt mits het steunbedrag de kosten niet overschrijdt.

VIII

De steun die het Verenigd Koninkrijk voornemens is aan de Coal Authority toe te kennen dient ter dekking van verplichtingen in verband met de milieu- en de materiële schade als gevolg van ondergrondse productiewerkzaamheden in de periode vóór de privatisering van de British Coal Corporation. Een deel van deze verplichtingen houdt verband met bovengrondse schade als gevolg van verzakkingen. De andere verplichtingen vloeien voort uit de sanering van verlaten mijnschachten en stortplaatsen en het afvoeren van methaan en het oppompen van water uit oude mijnen. De opvolgers van de British Coal Corporation zijn verantwoordelijk voor verplichtingen in verband met de exploitatie van de aan hen overgedragen steenkoollagen of mijnen, aangezien dit één van de gebieden is waarbinnen de ondernemingen op grond van de exploitatievergunningen aansprakelijk kunnen worden gesteld.

Ter dekking van het resterende bedrag van de kosten veroorzaakt door mijnbouwactiviteiten vóór de privatisering heeft de regering van het Verenigd Koninkrijk een totaalbedrag van 218 miljoen pond sterling uitgetrokken.

Deze steunmaatregel dient derhalve ter dekking van de kosten die voortvloeien uit de modernisering, rationalisering en herstructurering van de kolenindustrie en die geen verband houden met de lopende productie (lasten uit het verleden).

Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op in punt I, onder (f), (g) en (h), van de bijlage bij die beschikking uitdrukkelijk genoemde kostencategorieën, namelijk op bijkomende ondergrondse beveiligingswerken die fundamenteel het gevolg zijn van herstructureringen, op schade aan mijnen voorzover deze is toe te schrijven aan vroeger geëxploiteerde ontginningsgebieden, en op bijkomende lasten als gevolg van bijdragen aan organismen die belast zijn met de watervoorziening en de lozing van afvalwater, als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd mits het steunbedrag deze kosten niet overschrijdt.

IX

Met inachtneming van het bij de Coal Industry Act van 1994 vastgestelde wettelijke en bestuursrechtelijke raamwerk voor de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk, ziet de regering van het Verenigd Koninkrijk erop toe dat de uit hoofde van de onderhavige beschikking verleende steun niet tot discriminatie tussen producenten, afnemers of gebruikers op de communautaire steenkoolmarkt leidt.

Overeenkomstig artikel 9, lid 2, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS stelt het Verenigd Koninkrijk de Commissie uiterlijk op 30 september van elk jaar in kennis van de daadwerkelijke uitgaven voor elk van de bovenvermelde categorieën van verplichtingen.

In het licht van het voorafgaande en op grond van de door het Verenigd Koninkrijk verstrekte gegevens zijn de in deze beschikking genoemde steunmaatregelen in overeenstemming met de bepalingen van de artikelen 2 tot en met 9 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS en met de goede werking van de gemeenschappelijke markt,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het Verenigd Koninkrijk krijgt toestemming om in het kader van de volgende begrotingsmaatregelen financiële maatregelen voor een totaalbedrag van 891 miljoen pond sterling te nemen:

— een voorziening van 92 miljoen pond sterling voor bijdragen aan pensioenregelingen voor voormalige werknemers van de British Coal Corporation en de te hunnen laste komende personen;

— een voorziening van 24 miljoen pond sterling voor uitzonderlijke sociale uitkeringen voor werknemers die als gevolg van de herstructurering, rationalisering en modernisering van de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk zijn afgevloeid;

— een voorziening van 365 miljoen pond sterling voor de levering van deputaatkolen, rookvrije brandstof of in bepaalde gevallen een in de plaats daarvan tredende betaling aan voormalige werknemers van de British Coal Corporation en de te hunnen laste komende personen;

— een voorziening van 177 miljoen pond sterling als compensatie voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid voor voormalige werknemers van de British Coal Corporation en de te hunnen laste komende personen;

— een voorziening van 15 miljoen pond sterling ter dekking van de kosten als gevolg van restactiviteiten van de British Coal Corporation;

— een voorziening van 218 miljoen pond sterling ter dekking van milieuschade veroorzaakt door mijnactiviteiten vóór de privatisering.

Artikel 2

Van 1999 tot 2003 deelt het Verenigd Koninkrijk jaarlijks uiterlijk op 30 september mee welk bedrag in het vorige begrotingsjaar krachtens de bepalingen van artikel 1 van deze beschikking daadwerkelijk is betaald en vermeldt het alle wijzigingen die zich in vergelijking met de oorspronkelijk opgegeven bedragen hebben voorgedaan.

Artikel 3

Het Verenigd Koninkrijk draagt er zorg voor dat in het geval van te hoog geschatte of niet-gedane uitgaven voor de verschillende, door deze beschikking bestreken steunmaatregelen terugbetaling geschiedt.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 30 april 1997.

Voor de Commissie

Christos PAPOUTSIS

Lid van de Commissie